



# Votre ENERGY STAR Canada : vue du fabricant

# VESCan

Votre ENERGY STAR Canada est un nouveau portail qui sera lancé en 2024. Il permettra de présenter des produits canadiens réglementés par ENERGY STAR et de fournir des données sur les expéditions de produits.

La présente démonstration vous montrera :

1. Comment se connecter au système
2. Comment s'inscrire au programme
3. Comment soumettre les données sur les expéditions de produit



# ENERGY STAR

- Comme vous le savez, le Canada est un partenaire international du programme ENERGY STAR® de l'Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis.
- À Ressources naturelles Canada, nous sommes responsables de l'administration et de la surveillance de l'utilisation du nom et des marques ENERGY STAR au Canada.
- Les consommateurs au Canada utilisent le nom et les marques ENERGY STAR pour identifier les produits qui atteignent des niveaux élevés d'efficacité énergétique sans sacrifier leur apparence, leurs caractéristiques ou leur qualité.
- Par conséquent, ENERGY STAR est un effort de collaboration entre les secteurs public et privé - un effort visant à promouvoir des produits et de l'équipement qui consomment moins d'énergie, tout en offrant le même rendement ou un meilleur rendement que les produits de conception conventionnelle.



# Participation à ENERGY STAR

- Pour utiliser le nom et le symbole ENERGY STAR au Canada, une entente administrative du p doit être conclue avec RNCan.
- Le participant convient qu'il est important de maintenir l'intégrité de la marque ENERGY STAR en tant que symbole fiable pour les produits écoénergétiques.
- Le participant doit se conformer aux exigences, notamment :
  1. Effectuer des essais de vérification par un tiers, que ce soit pour la vente de produits aux États-Unis ou seulement au Canada.
  2. Fournir annuellement les données sur les expéditions d'unités d'ici le 1<sup>er</sup> mars de l'année civile précédente ou, comme le demande RNCan, à compter de 2024 pour les données d'expédition de 2023.
- Afin d'appuyer et d'assurer la pertinence et l'amélioration continue d'ENERGY STAR Canada, les participants sont invités à répondre aux demandes de renseignements ou de rétroaction en temps opportun.



# Portail VESCan

Le nouveau portail VESCan remplacera la présentation de données par courriel et permettra ce qui suit :

- que les participants téléversent leurs soumissions directement dans le système et puissent assurer le suivi de leur état, reçoivent des rapports de soumission et posent des questions.
- offrir fabricants la capacité d'exécuter des requêtes sur des produits qu'ils ont déjà soumis ou pour leur compte.
- fournir à l'équipe ENERGY STAR la capacité de suivre et d'approuver les soumissions et de produire des rapports dans le cadre de leurs activités quotidiennes pour examiner les soumissions et effectuer des audits de produits.
- automatiser la distribution des produits approuvés dans les listes consultables de produits pour ENERGY STAR et les subventions comme Maisons plus vertes.
- que les participants fournissent des données sur les expéditions de produits de fenestration et, éventuellement, de ventilateurs-récupérateurs de chaleur et d'énergie (VRC/VRE)



# Objectifs du nouveau système

- Réduire la charge de travail des intervenants et de RNCan
- Fournir des outils numériques plus utiles et de meilleures fonctionnalités aux intervenants opérationnels
- Réduire le temps consacré au traitement des soumissions et des données, et accorder plus de temps aux activités de promotion de la conformité et d'application de la loi
- Meilleure harmonisation avec les partenaires provinciaux et internationaux



# Principales caractéristiques

- Système sécurisé : Les utilisateurs doivent créer des comptes et ouvrir une session dans le système.
- Les fabricants pourront :
  - Entrer les données sur les expéditions de produits directement dans le système
  - Examiner les demandes pour des produits soumises en leur nom
  - Poser des questions au personnel responsable du programme
  - Exécuter des recherches sur leurs rapports déjà soumis



# S'inscrire en tant que nouvel utilisateur (CléGC)

Government of Canada / Gouvernement du Canada

**Sign in** 1

Contact us Help 2

Canada.ca > NRCan Creed GCCF DEV > Sign in

**Sign in to NRCan Creed GCCF DEV** 3

Dev GCCF NRCan Creed Application 4

**Choose your preferred sign-in option:** 5

**Sign in with your bank** 6

Sign in with your online Canadian banking information if you have an account with one of our partners. 7



Sign in with your bank

▶ Available sign-in partners 12

▶ More about signing in with your bank 13

**GCKey** 8

Sign in with your GCKey user ID and password. You can create one if you do not have one. 9



Sign in or create an account with GCKey 10

▶ More about GCKey 11

Pour vous inscrire en tant que nouvel utilisateur, créez un compte CléGC (ou utilisez un compte existant)



# S'inscrire en tant que nouvel utilisateur

## My Profile 1

\* First Name 2

\* Last Name 3

Title 4

\* Nickname 5

\* Company Name 6 Phone 7

\* Company Type 8 --None-- 10 Mobile 9

Department 11 \* Email 12

Contact Email 13

Address 14

Street 15

City 16 Province/State 17

Postal Code/Zip Code 18 Country 19

Save 20

\* Company Type 21

--None-- 22

- ✓ --None--
- 23 Brand Owner
- 24 Certification Body
- 25 Dealer
- 26 Laboratory
- 27 Manufacturer

L'utilisateur saisit les données requises (les champs obligatoires sont marqués d'un astérisque rouge)

L'utilisateur peut ajouter des comptes de courriel qui seront mis en copie conforme à chaque correspondance  
L'utilisateur doit préciser le type de compte



# Sélectionner un programme

## Select a Program 2

I would like to enroll for: 3

Regulatory Compliance 4  
 Regulatory Compliance monitors and enforces the Regulations for energy-using products. 5

Your ENERGY STAR Canada 7  
 YESCan monitors and enforces the regulations for ENERGY STAR products with specific Canadian requirements. 8

You must select a program. 9

10 Finish

L'utilisateur sélectionne le programme VESCan

Not Enrolled 6

Not Enrolled

Le statut d'inscription est affiché ici

11 ENERGY STAR Participant Administrative Arrangement

---

12 Please upload your signed Participation Agreement.

13 If you do not have a Participation Agreement Form, you can fill it out in the link below.

14 Participant Administrative Arrangement 15 Download

16 \*Upload a file 17 Upload Files Or drop files 18

19 I Agree

Lorsque vous sélectionnez le programme VESCan, téléversez votre accord de participation

# Page d'accueil (courriel en attente)

Government of Canada / Gouvernement du Canada

YESCan **1** John Smith ▾

Your ENERGY STAR Canada **2**

**3** ENERGY STAR® is the simple choice for energy efficiency.

**4** Email

**5** Thank You, We have sent you an email to continue the registration process. Please check your e-mail inbox.

**6** How Can We Help?

**7** If you need help with product submissions, generating reports, or shipment data, ask us a question.

**8** \* Question Title

**9** \* Questions have a maximum length of 250 characters

**10** Ask your question

**11** Submit

**12** Pending Approval

**13** Thank you for creating your profile.

**14** Your information is being reviewed by NRCan. Once approved you will be able to submit files. If you have any questions please contact us by email [help@nrcan-rncan.gc.ca](mailto:help@nrcan-rncan.gc.ca).

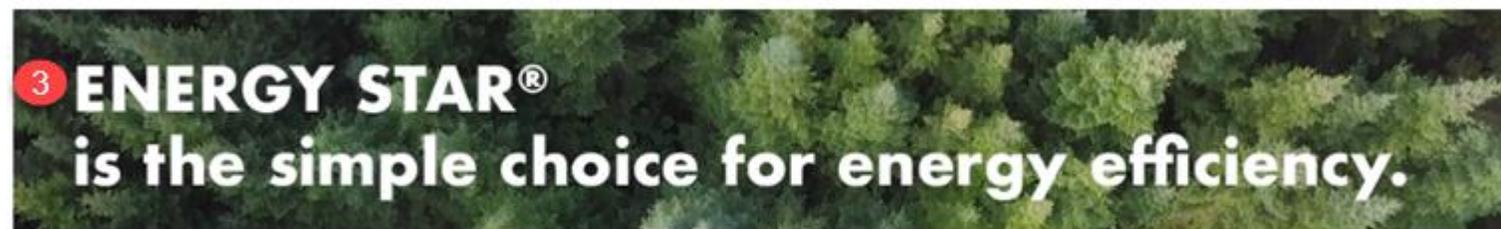
Lorsqu'un utilisateur se connecte, il est dirigé vers une page de renvoi

Les utilisateurs peuvent mettre à jour leur profil

Tant que l'utilisateur n'aura pas confirmé son adresse de courriel, il ne pourra pas effectuer d'autres actions que poser des questions. Lorsque l'utilisateur confirme l'adresse de courriel, celle-ci doit être approuvée par un gestionnaire de compte



# Page d'accueil (Approuvé)



## 4 Shipment Data

5 Fill out the yearly report on fenestration products shipment.

## 7 Generate Reports for your Product Submissions

8 You can generate your own reports on products that have been submitted on behalf of your organization.

6 Report Shipment Data

9 View Reports

Quand une demande est approuvée, d'autres options s'affichent.

Les organismes de certification peuvent effectuer des soumissions au nom des fabricants.

Les fabricants peuvent déclarer les données sur les expéditions et produire des rapports sur les présentations aux organismes de certification pour leurs produits.

# Déclarer les données sur les expéditions

1 YESCan John Smith ▾

## 2 Shipment Data

3 Please fill out the shipment information required every year for the year prior. Submitting shipment data is available from January 1st to March 1st, but you can request an extension using the questions panel on the right.

4 Reporting Period: Calendar Year 2022 (Jan. 1 to Dec. 31)	2022	2022
5 Product Type	6 ENERGY STAR Canada Unit Shipments	7 Total* Canada Unit Shipments (ENERGY STAR + non-ENERGY STAR within scope)
8 Total Window Products	<input type="text" value="1,556"/>	<input type="text" value="2,487"/>
8 Total Hinged Door Products (including sidelites and door transoms)	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>
10 Total Sliding Glass Door Products	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>
11 Total Unit Skylight Products	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>
12 Reporting Period: Calendar Year 2022 (Jan. 1 to Dec. 31)	2022	
13 Most Efficient Product Type (Subset of Totals)	14 ENERGY STAR Canada Unit Shipments	
15 Total ME Windows	<input type="text" value="0"/>	
16 Total ME Sliding Glass Door Products	<input type="text" value="0"/>	

19 How Can We Help?

20 If you need help with product submissions, generating reports, or shipment data, ask us a question.

21

22 \*Questions have a maximum length of 250 characters.

Ask your question

Submit

17 \*To help ensure NRCan's market penetration calculations are accurate, NRCan requests that you provide your total Canada shipments (ENERGY STAR certified products plus non-ENERGY STAR products) for calendar year 2023 to inform aggregated industry total. The Canada shipments are for products that fall within scope of the product specification.

18

Du 1<sup>er</sup> janvier au 1<sup>er</sup> mars, la page de données sur les expéditions de produits sera déverrouillée pour l'année civile précédente, ce qui permettra aux fabricants de fournir les renseignements exigés.

Vous pouvez maintenant entrer vos données sur les expéditions pour les fenêtres, les portes à charnières, les portes coulissantes en verre et les puits de lumière.

Il existe des valeurs pour l'expédition totale, ENERGY STAR et ENERGY STAR Les plus écoénergétiques.

Lorsque vous aurez terminé, cliquez sur **Soumettre**.

Si vous modifiez vos données et que vous soumettez à nouveau, votre soumission précédente sera écrasée.

# Commentaires

Nous souhaitons entendre ce que vous avez à dire.

- À l'heure actuelle, quels sont vos défis et vos priorités?
- Que voulez-vous voir dans le nouvel outil?

Veillez adresser toute question ou préoccupation à [votre ENERGY STAR Canada.](#)



# Canada

© Sa Majesté le Roi du chef du Canada, représenté par le ministre des Ressources naturelles, 2023



Ressources naturelles  
Canada

Natural Resources  
Canada

Canada